



## **Regular meeting of Council**

**Monday, November 27, 2017**

**7:00 p.m.**

### **MINUTES**

#### **PRESENT :**

##### **Council**

Jeanne Charlebois, Mayor

Councillors: André Chamailard, Daniel Lalonde, Pierre Ouellet, Yves Paquette, Johanne Portelance and Michel Thibodeau

##### **Resource persons**

Christine Groulx, Clerk

Philippe Timbers, Treasurer

Élise Larocque, Human Resources Manager

Guillaume Boudrias, Project Manager, Civil Engineering

Jean-Claude Miner, Chief Building Official

Alain Lavoie, Public Works Superintendent

Roger L. Champagne, Fire Chief

#### **1. Reflection and opening of the regular meeting**

Councillor Daniel Lalonde recites the opening reflection.

Mayor calls the meeting to order at 7:00 p.m.

#### **2. Adoption of the agenda**

**R-361-17**

Moved by Johanne Portelance

Seconded by Pierre Ouellet

**Be it resolved** that the agenda be adopted after the withdrawal of item 9.1.

Carried.

3. **Disclosures of conflicts of interest**

None.

4. **Adoption of the minutes**

(Closed meetings remitted under confidential seal)

4.1 **Regular meeting,  
October 30, 2017**

**Special meeting and closed meeting,  
October 30, 2017  
R-362-17**

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** that the minutes be adopted as presented.

Carried.

4.2 **Public meeting (Community Plan)  
November 14, 2017  
R-363-17**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Johanne Portelance

**Be it resolved** that the minutes be adopted as presented.

Carried.

\*\* **Minutes of the Committees**

**General Government Services Committee and closed meeting,  
November 6, 2017  
R-364-17**

Moved by Michel Thibodeau  
Seconded by André Chamailard

**Be it resolved** to receive the minutes as presented.

Carried.

**Economic Development and Tourism Services Committee and closed  
meeting,  
November 10, 2017  
R-365-17**

Moved by Johanne Portelance  
Seconded by Yves Paquette

**Be it resolved** to receive the minutes as presented.

**Carried.**

**Recreation and Culture Services Committee and closed meeting,  
November 8, 2017**

**R-366-17**

Moved by André Chamaillard  
Seconded by Johanne Portelance

**Be it resolved** to receive the minutes along with the modified closed meeting minutes.

**Carried.**

**Public Works and Environment Services Committee and closed meeting,  
November 10, 2017**

**R-367-17**

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** to receive the minutes as presented as presented.

**Carried.**

**5. Reports of the Mayor and Councillors**

Verbal reports are made.

**6. Presentation**

None.

**7. Delegations**

None.

**8. Question period**

None.

**9. Matters requiring action**

**9.1 Benefits, Re: Pay Equity**

This item is withdrawn.

**9.2 Notice to bargain CUPE 1026  
R-368-17**

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Johanne Portelance

**Be it also resolved** to appoint the following representatives of the Employer for the coming collective bargaining with the Canadian Union of Public Employees local 1026:

- Pierre Ouellet as Municipal Council representative
- Human Resources Manager
- Various managers – based on discussions
- Chief Administrative Officer (once hired), and;

**Be it also resolved** that the legal advisor of the Town supports the Administration when needed, as recommended in document REC-67-17.

**Carried.**

**9.3 Hiring of an operator  
R-369-17**

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** to authorize the Administration to hire an operator to replace the operator presently on sick leave and to facilitate the transition period, as recommended in document REC-68-17.

**Carried.**

**9.4 Left turn, Re: Hampden Street  
R-370-17**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by André Chamailard

**Be it resolved** to eliminate the left turn restriction at the intersection of Hampden Street and Main Street East (By-law N° 89-94), as recommended in document REC-69-17.

**Carried.**

**9.5 Road Closure, Re: Bike Fest and Car Show  
R-371-17**

Moved by André Chamailard  
Seconded by Yves Paquette

**Be it resolved** to authorize the closure of Main Street from John to McGill Streets from 5:00 a.m. on Saturday, September 1, 2018 to 5:00 p.m. on Sunday, September 2, 2018 for the Bike Fest and Car Show events, as recommended in document REC-70-17.

**Carried.**

**10. By-laws**

**10.1 N° 55-2017** to amend the Traffic By-law N° 28-2005 (Hampden Street).

1<sup>st</sup> reading - carried  
2<sup>nd</sup> reading - carried  
3<sup>rd</sup> reading - carried

**Carried.**

**11. Notices of motion**

None.

**12. Services reports and requests for support**

**12.1 Report and summary of building permits for the month of October 2017  
R-372-17**

Moved by Johanne Portelance  
Seconded by Daniel Lalonde

**Be it resolved** to accept the report and summary of building permits for October 2017.

**Carried.**

**12.2 Financial statements as of October 31, 2017  
R-373-17**

Moved by Michel Thibodeau  
Seconded by Yves Paquette

**Be it resolved** to receive the Financial Statements as of October 31, 2017, as presented.

**Carried.**

**12.3 List of cheques issued between October 1<sup>st</sup> and October 31<sup>st</sup>, 2017  
R-374-17**

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by André Chamaillard

**Be it resolved** to receive the list of cheques issued between October 1<sup>st</sup> and October 31<sup>st</sup>, 2017 in the amount of \$2,020,303.80, as presented.

**Carried.**

**12.4 Joint Recycling Committee – Report dated October 23, 2107**

**R-375-17**

Moved by André Chamaillard  
Seconded by Daniel Lalonde

**Be it resolved** to receive the Joint Recycling Committee Report dated October 23, 2017.

**Carried.**

**12.5 Request for support, Amo, Re: Legislated Protection for Fire-Medic Approach for Municipalities**

**R-376-17**

Moved by Michel Thibodeau  
Seconded by Yves Paquette

**Be it resolved** to support the actions taken by the AMO concerning the Legislated Protection for Fire-Medic Approach for municipalities.

**Carried.**

**12.6 Request for support, Ministry of Infrastructure – Clean Water and Wastewater fund (CWWF)**

**R-377-17**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** to support the Ministry of Infrastructure in its efforts to extend the ends of projects under the Clean Water and Wastewater fund (CWWF) and to remove the requirement of 60% of eligible costs by March 30, 2018.

**Carried.**

**12.7 Calendar of Council meetings for the month of December**

**R-378-17**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by André Chamaillard

**Be it resolved** to accept the modified calendar of Council meetings for the month of December.

**Carried.**

**13. Question period from the Municipal Council**

Various questions are asked.

**14. Closed meeting**

None.

**15. Confirmation by-law**

**15.1 N° 56-2017 to confirm the proceeding of Council**

1<sup>st</sup> reading - carried

2<sup>nd</sup> reading - carried

3<sup>rd</sup> reading - carried

**Carried.**

**16. Adjournment**

**R-379-17**

Moved by Daniel Lalonde

Seconded by Yves Paquette

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 7:55 p.m.

**Carried.**

**ADOPTED THIS 18<sup>th</sup> DAY OF DECEMBER 2017.**

---

**Jeanne Charlebois, Mayor**

---

**Christine Groulx, Clerk**